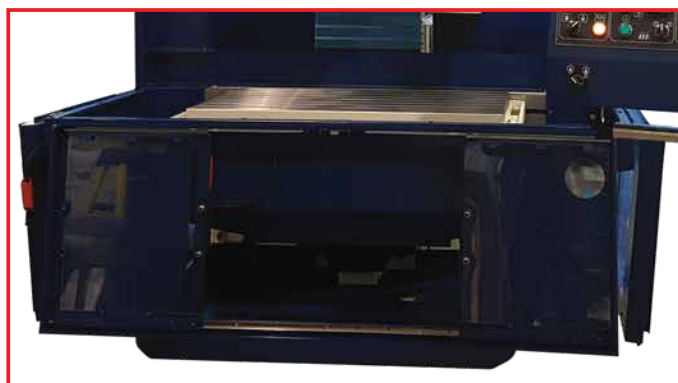


FRAISEUSE VERTICALE + HORIZONTALE | VERTICAL + HORIZONTAL MILLING MACHINE
FRAISEUSE CONVENTIONNELLE À COMMANDE ASSISTÉE | CONVENTIONAL ASSISTED CONTROL MILLING

XENA

VH40-600



Cycles de perçage
Pattern drilling cycles



Cycles de contournage intérieur
Pocketing cycles



Cycles de contournage extérieur
External contouring cycles



Cycles de surfacage
Facing cycles



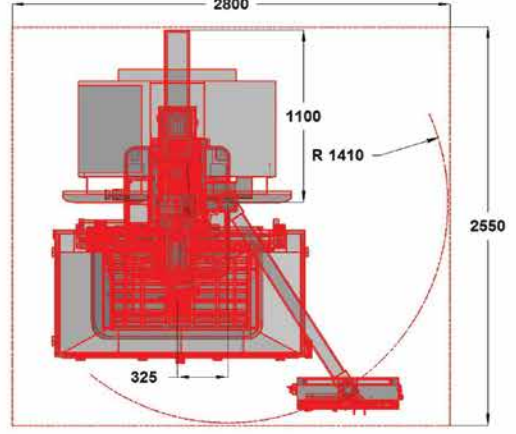
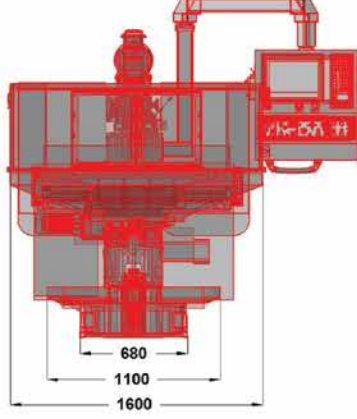
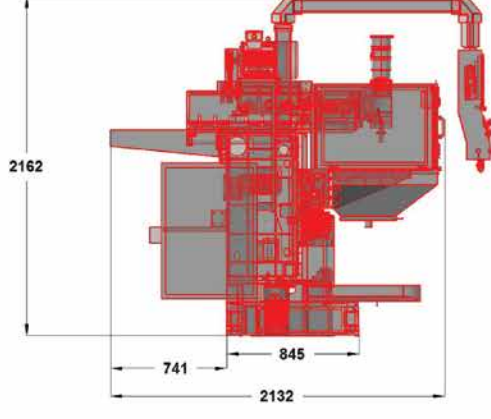
Mouvements linéaires et angulaires
Linear and angular motions



SPÉCIFICATIONS | SPECIFICATIONS

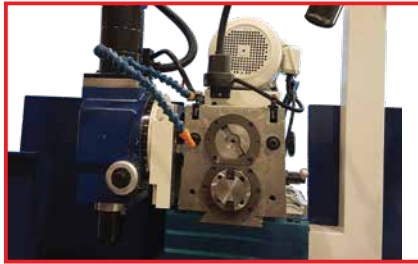


WORKING TABLE		VH40-600
Dimension de la table horizontale (larg x long)	Horizontal table area (W x L)	900 x 500mm
Dimension de la table verticale (larg x long)	Vertical table area (W x L)	250 x 1200mm
Déplacement longitudinal (AXE X)	Longitudinal travel (X Axis)	540mm
Déplacement transversal (AXE Y)	Cross travel (Y Axis)	460mm
Déplacement vertical (AXE Z)	Vertical travel (Z Axis)	318mm
Rainures de table horizontale (Largeur x Qté)	Horizontal table T-slot (W-number)	14mm - 7 rainures / T-slot
Rainures de table verticale (Largeur x Qté)	Vertical table T-slot (W-number)	14mm - 3 rainures / T-slot
Poids maximum permis sur la table horizontale	Maximum table load for horizontal table	360 kg
Nombre de vitesses de coupe (X, Y, Z)	Feed speed changing (X, Y, Z)	Infiniment variable / Infinitely variable
Gamme d'avance longitudinale & transversale	Longitudinal & cross feed speed	0-2000mm/min.
Vitesse d'avance rapide longitudinale & transversale	Longitudinal & cross rapid speed	3000mm/min.
Plage de vitesse de coupe verticale	Range for vertical feed speed	0-1000mm/min.
Vitesse d'avance rapide verticale	Vertical rapid speed	1500mm/min.
SPINDLE		
Cône du nez de broche verticale	Vertical spindle nose taper	ISO40
Cône du nez de broche horizontale	Horizontal spindle nose taper	ISO40
Nombre de ratios de vitesse	Number of gear ratio	2 (HIGH / LOW)
Plage de vitesse de la broche	Spindle speed	20-4000 rpm / 20-650 rpm
Diamètre du canon et course	Quill Diameter and travel	Ø95 mm - 100mm
Angle de rotation de la broche verticale	Swiveling angle of the verticale spindle	+/- 90 deg
Distance du nez de broche à la table (broche verticale)	Spindle nose to table (Vertical spindle)	110-428mm
Distance du centre de la broche à la colonne	Spindle center to column (Vertical)	85-545mm
Distance du centre de la broche horizontale à la table	Horizontale spindle centre to table	180-498mm
MOTEUR		
Moteur de broche	Spindle motor	4P-3.7kw (FUKUJTA inverter duty)
Moteur d'avance - Longitudinal	Feed motor - Longitudinal	11.6Nm (SERVO PACK FAGOR)
Moteur d'avance - Transversal	Feed motor - Cross	11.6Nm (SERVO PACK FAGOR)
Moteur d'avance - Vertical	Feed motor - Vertical	11.6Nm (SERVO PACK FAGOR)
Pompe pour liquide refroidisseur	Coolant pump	2P-0.10kw
Pompe pour lubrification automatique	Automatic lubrication pump	4W
DIMENSIONS DE LA MACHINE		
Longeur x Largeur x Hauteur	Machine size (LxWxH)	1600mm x 1800mm x 2200mm
Espace plancher minimal	Minimal floor space	2800mm x 2550mm
Poids net	Net weight	2400 kg



*REMARQUE : Afin d'améliorer l'équipement, ISOTOP se réserve le droit de réviser les spécifications et dimensions.

*NOTE: Based on the necessity of improving the machine, ISOTOP reserve the rights to revise specifications and dimensions.


CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUE ET AVANTAGES |

1. Fraiseuse ultra compacte et polyvalente, spécialement conçue pour les ateliers de réparation, prototypage et les établissements d'enseignement.
2. La tête avec broche verticale peut être inclinée de +/- 90 degrés pour effectuer des opérations de fraisage et de perçage.
3. Tête verticale amovible permettant l'utilisation d'une broche horizontale.
4. La fraiseuse est équipée de système antijeu pour les vis des axes X,Y et Z.
5. Pour des raisons de sécurité et d'ergonomie, les volants ont été éliminés. Le poste de contrôle est situé en face de la machine pour une opération sécuritaire et ergonomique et un système complet de protection contre les projections de copeaux est inclus.
6. Le système de lubrification automatique assure une lubrification constante des glissières et des vis à billes.
7. Afin d'offrir stabilité et précision à long terme, une fonte de haute qualité est utilisée pour la colonne, la table de travail, le tablier, la base, ainsi que pour les accessoires de fraisage horizontal. De plus, les surfaces de glissières sont trempées et rectifiées.
8. Des interrupteurs de fin de course sont utilisés pour chaque axe afin de ne pas endommager les systèmes de transmission de mouvements.

FEATURES AND ADVANTAGES |

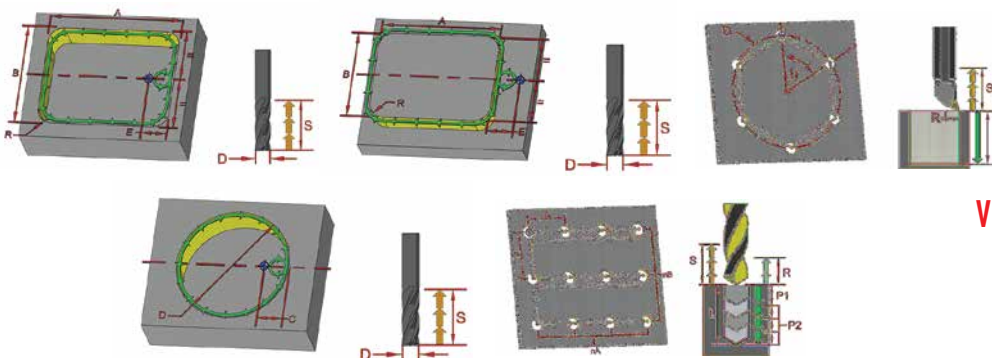
1. One of the most compact milling machine. Specially designed for tool-rooms application, prototyping and educational purposes.
2. Tilting milling head can be adjusted at any angle +/- 90 deg to achieve milling and drilling operation.
3. Removable vertical head to access horizontal spindle.
4. The machine is equipped with anti-backlash nuts for X,Y and Z axis.
5. For safety and ergonomic reason, handwheels have been eliminated. The control station is located in front of the machine to keep the operator safe and to facilitate set-up operations and a complete safety guard system is also included to protect operator against metal chip projections..
6. Automatic lubrication system to make sure that each way and ball screws can operate smoothly.
7. High quality cast iron is used for the column, the working table, the saddle and the base, as well as for all horizontal milling arbor accessories. Ways are specially heat treated and ground for a long-term accuracy maintains for the machine.
7. End travel limits switches for each axis for a safe operation without damaging axis motion systems.

VOUS POUVEZ MAINTENANT AMÉLIORER LA RENTABILITÉ DE VOTRE DÉPARTEMENT DE FRAISAGE CONVENTIONNEL

En plus de tous les avantages en lien avec une construction mécanique de qualité, la fraiseuse Xena offre l'interface d'opération la plus conviviale et facile d'utilisation qui permettra à un opérateur de fraiseuse manuel d'effectuer des cycles de perçage complexes, des opérations de contournage, de chambrage et de surfacage sans qu'il soit requis de connaître la programmation numérique ou conversationnelle

YOU CAN NOW ENHANCE THE PROFITABILITY OF YOUR CONVENTIONAL MILLING SHOP FLOOR

In addition to all benefits related to a high quality mechanical engineering and construction, the Xena milling machine provides the easiest and the most user-friendly operator interface dedicated for manual machine operators required to perform complex drilling cycles, contouring operations, pocketing and continuous facing without the need to learn NC languages or conversational programming.



SI VOUS COMPRENEZ CES DESSINS VOUS POUVEZ UTILISER UNE FRAISEUSE XENA

IF YOU UNDERSTAND THESE DRAWINGS YOU CAN USE A XENA MILLING



ACCESSOIRES STANDARDS |

- > Contrôleur TACHYON offrant convivialité et facilité d'opération pour le fraisage conventionnel à commande assistée.
- > Contrôleur FAGOR pour le fraisage à commande numérique avec programmation conversationnelle ou code "G".
- > Écran couleur, tactile, LCD 15 pouces.
- > Déplacement des axes par manette de conduite «JOYSTICK».
- > Manette génératrice de pulses.
- > Inclinaison gauche/droite à $\pm 180^\circ$.
- > Système anti-jeux pour les vis des axes X et Y.
- > Système de liquide refroidisseur, pompe 1/8HP, réservoir externe.
- > Bac à copeaux et à récupération du liquide.
- > Coffre à outils.

OPTIONS INCLUSES |

- > Vis à billes X/Y/Z.
- > Moteur d'avance automatique aux 3 axes avec vitesse variable par servo moteur aux 3 axes incluant afficheur digital de vitesse d'avance.
- > Attachement et arbre pour usinage horizontal.
- > Affichage de la vitesse de rotation.
- > Freinage dynamique de la broche.
- > Système de traction pneumatique de la barre de retenue.
- > Protection des guides linéaires & du mécanisme de l'axe X (type rideau).
- > Protection des guides linéaires & du mécanisme de l'axe Z (type accordéon).
- > Enceinte semi-fermée avec panneaux arrière de chaque côté.
- > Interrupteur de sécurité sur les portes avant donnant accès à la table.
- > Composantes électriques CSA et certification CSA.
- > Panneau électrique centralisé fabriqué au Canada avec des composantes électriques de provenance locale.
- > Lubrification automatique.
- > Lampe de travail halogène.

STANDARD ACCESSORIES |

- > TACHYON control for the friendly user and easy operation when using the machine as a conventional assisted control milling.
- > FAGOR control when required to use as CNC milling with conversational or G code programming.
- > 15 inches touchscreen with LCD colour display.
- > JOYSTICK operation for manual axis movement.
- > Portable manual pulse generator for axis movement.
- > Left/Right swivel capacity $\pm 180^\circ$.
- > Anti backlash nuts for X and Y axis.
- > Coolant system c/w 1/8HP pump and external coolant tank.
- > Chip and coolant pan.
- > Tool box.

INCLUDED OPTIONS |

- > Ball Screws on all 3 axis.
- > X,Y,Z Automatic feed by Servo motor c/w speed readout indicator.
- > Horizontal milling arbor and attachment.
- > Spindle speed readout indicator.
- > Dynamic braking for the spindle.
- > Pneumatic draw bar system.
- > Guideway & X axis mechanism cover (Roller carpet type).
- > Guideway & Z axis mechanism cover (Accordion type).
- > Partial enclosure with front doors, side doors and rear splash guard.
- > Safety interlock switch for front door.
- > CSA components and homologation.
- > Centralized electrical pannel made in Canada with local parts.
- > Automatic lubrication system.
- > Halogene work light.



Protection contre les projections de copeaux.
Protection against chips projection.

745, Pierre-Caisse, St-Jean-sur-Richelieu
(QC) Canada J3B 8C6

T +1 450 348.4950

SF / TF 1 800 465.4650

F 450 348.8661

www.xenacanada.ca info@xenacanada.ca